

Prior to use, carefully read
the instructions for use.

EN

Antes de usar, lea detalladamente las
instrucciones de uso.

ES

NEW FUJIROCK[®] IMP

IMPROVED DENTAL STONE

NEW FUJIROCK is a dental stone improved in its physical properties and workability.

FEATURES

1. Easy to mix. Flows well, but run less from impression in pouring.
2. Minimum setting expansion provides for accurate models with smooth surfaces.
3. Increased compressive strength causes no fracture during removal from impression.

APPLICATIONS

1. Models for inlays, 3/4 crowns, jacket crowns, post crowns, bridges.
2. Models for full or partial dentures & for repairs.
3. Models for temporary restorations.
4. Orthodontic models.

DIRECTIONS FOR USE

1. Standard water / powder ratio: 20mL/100g (one full measure of water to 2 spoonfuls of powder).
2. Mix uniformly for 30-60 seconds.
3. Pouring cast.
The Vibrator is highly recommended to get a model without any porosity.
4. Removal of model from an impression.
Hydrocolloid or alginate impression material: 30 minutes after pour.
Polysulfide rubber or Silicone rubber impression material: 40 minutes after pour.

NOTES

1. Wear a dust mask to avoid inhaling powder dust.
2. Be careful not to get powder into eyes. In case of contact, immediately flush with water, and consult a physician.
3. When cutting and trimming hardened stone, wear goggles for eye protection.
4. After opening, transfer contents into a container with a lid. After use, tightly close the container. Store in a cool, dry place.
5. Do not mix the powder with any other dental stone
6. This product should be used only for the applications described in the instructions.
7. In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

PHYSICAL PROPERTIES	
ITEMS	VALUE
Water/powder ratio (W / P)	0.20
Setting time (min)	11
Linear setting expansion after 2 hr	0.06
Compressive strength after 1 hr	54.0
JIS T 6605	

Last revised: 5/2013

NEW FUJIROCK[®] IMP

YESO DENTAL MEJORADO

NEW FUJIROCK IMP es un yeso dental mejorado en sus propiedades físicas y manipulación.

CARACTERISTICAS

1. Fácil de mezclar. Fluye bien, pero su índice de corrimiento es adecuado para el vaciado de impresiones.
2. Mínima expansión de fraguado obteniendo un modelo más exacto de superficie lisa.
3. Su mayor resistencia compresiva no produce fracturas durante la remoción de la impresión

APLICACIONES

1. Modelos para Inlays, coronas ¾, coronas fundas, coronas a perno y puentes.
2. Modelos de arcada completa o parcial y para su reparación.
3. Modelos para restauraciones provisionales.
4. Modelos para Ortodoncia.

INSTRUCCIONES PARA SU USO

1. Proporción agua/polvo: 20mL/100g (una medida de agua por dos cucharas llenas de polvo).
2. Mezclar uniformemente por 30 a 60 segundos
3. Vaciado
El Vibrador es altamente recomendado para obtener modelos sin porosidad.
4. Remoción del modelo de la impresión.
Material de impresión de Hidrocoloide o Alginato: aproximadamente 30 min. después del vaciado.
Materiales a base de Polisulfuro o Silicona: aproximadamente 40 min. después del vaciado.

NOTA

1. Utilice una mascarilla para evitar aspirar el polvo.
2. Tenga cuidado que el polvo no tome contacto con los ojos. En este caso, inmediatamente lavar y consultar a un médico.
3. Cuando desgaste o corte el yeso endurecido utilice gafas de protección para los ojos.
4. Luego de abrir, transferir el contenido a un recipiente con tapa. Luego de usar, cierre herméticamente el recipiente. Almacenar en un lugar fresco y seco.
5. No mezcle el polvo con ningún otro yeso dental.
6. Este producto debe ser usado únicamente para las aplicaciones descritas en las instrucciones.
7. En casos raros el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si cualquier reacción se experimenta, discontinue su uso y refiérase al médico.

PROPIEDADES FÍSICAS	
DETALLE	VALORES
Relación Polvo/Líquido	0.20
Tiempo de fraguado	11
Expansión Lineal de fraguado después de 2hr	0.06
Resistencia compresiva después de 1 hr	54.0
JIS T 6605	

Última revisión: 5/2013

GC

MANUFACTURED by
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

PRINTED IN U.S.A.

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

PT

NEW FUJIROCK® IMP

REFINADO GESSO ODONTOLÓGICO

NEW FUJIROCK é um gesso odontológico melhorado em suas propriedades físicas e aplicabilidade nos trabalhos.

CARACTERÍSTICAS

1. Fácil mistura. Ótima fluidez. Não ocorre escorrimto excessivo pelo lado de fora do molde dental.
2. Mínima expansão do material, resultando num modelo preciso com ótima lisura superficial.
3. Resistência à compressão aumentada, o que evita fraturas durante a remoção do modelo do molde de impressão

APLICAÇÕES

1. Modelos para Inlays, Coroas ¾, Próteses fixas unitárias, extensas ou sobre implantes, jaquetas, etc.
2. Modelos para próteses total e parcial ou seus reparos
3. Modelos para restaurações temporárias
4. Modelos para trabalhos ortodônticos.

INSTRUÇÕES PARA USO

1. Proporção água/Pó: 20ml/100g (Uma medida cheia de água para 2 colheres de pó)
2. Misturar homogeneamente por 30-60 segundos
3. Vazagem no molde
A utilização do vibrador é altamente recomendado para obtenção de um modelo sem quaisquer porosidades.
4. Remoção do modelo do material de impressão:
Do Hidrocolóide ou alginato: 30 minutos após vazagem do material.
Polissulfeto (Mercaptana) ou Silicone: 40 minutos após vazagem do material.

NOTA

1. Usar máscaras de proteção para evitar inalação do pó em suspensão durante o manuseio do produto.
2. Cuidado com o contato do pó com os olhos. Caso ocorra, lavar imediatamente com água em abundância e procurar um oftalmologista.
3. Quando recortar ou desgastar o gesso endurecido, utilizar óculos de proteção para os olhos.
4. Uma vez aberto o frasco, manter sempre o produto com a tampa hermeticamente fechado. Manter em ambiente fresco e seco, evitando humidade.
5. Não misturar o material com nenhum outro similar (outra marca ou outro tipo).
6. Este produto deve ser usado somente para aplicações descritas na instrução.
7. Em raríssimos casos o produto pode causar sensibilidade em pessoas. Caso alguém apresente alguma reação no uso do material, descontinue o uso do mesmo e procure um médico.

PROPRIEDADES FÍSICAS	
ITENS	VALORES
Proporção Água/Pó	0.20
Tempo de Cura	11
Coefficiente Expansão Linear após 2 hrs. %	0.06
Resistência à Compressão após 1 hr (Mpa)	54.0
JIS T 6605	

Ultima revisão: 5/2013

GC

MANUFACTURED by
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A
TEL +1-708-597-0900

PRINTED IN U.S.A

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A
TEL +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

NEW FUJIROCK® IMP

PLÂTRE DENTAIRE AMÉLIORÉ

Le NEW FUJIROCK est un plâtre dentaire présentant des propriétés physiques et une maniabilité améliorées.

CARACTÉRISTIQUES

1. Facile à mélanger. Bonne fluidité sans pour autant s'écouler hors de l'empreinte lors de la coulée.
2. Expansion de prise minimale procurant des modèles précis dotés de surfaces lisses.
3. Résistance à la compression accrue n'entraînant aucune fracture lors du retrait de l'empreinte.

APPLICATIONS

1. Modèles pour incrustations, couronnes trois-quarts, couronnes jacket, couronnes à tenon radiculaire, ponts.
2. Modèles pour la réalisation de prothèses complètes ou partielles de même que pour leur réparation.
3. Modèles pour restaurations provisoires.
4. Modèles orthodontiques.

MODE D'EMPLOI

1. Rapport eau courante/poudre : 20 mL/100 g (une pleine mesure d'eau pour deux pleines mesures de poudre).
2. Mélanger uniformément durant 30 à 60 secondes.
3. Couler le modèle.
L'utilisation d'un vibrateur est fortement recommandée pour l'obtention d'un modèle exempt de toute porosité.
4. Retrait du modèle d'une empreinte aux hydrocolloïdes ou d'une empreinte à l'alginat : 30 minutes après la coulée.
Empreintes au polysulfide ou à l'élastomère au silicone : 40 minutes après la coulée.

NOTES

1. Porter un masque protecteur contre la poussière pour éviter d'inhaler la poussière de poudre.
2. Éviter tout contact de la poudre avec les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
3. Porter des lunettes de sécurité au moment de couper et de tailler le plâtre.
4. Une fois l'emballage ouvert, transférer le contenu dans un contenant muni d'un couvercle. Fermer hermétiquement le couvercle suivant l'utilisation. Entreposer dans un endroit frais et sec.
5. Ne mélanger la poudre à un aucun autre plâtre dentaire.
6. Ce produit ne devrait être utilisé que pour les applications décrites dans le mode d'emploi.
7. Dans de rares cas, ce produit peut causer une sensibilisation chez certaines personnes. En présence d'une telle réaction, cesser l'emploi du produit et consulter un médecin.

PROPIEDADES FÍSICAS	
DETALLE	VALORES
Relación Polvo/Líquido	0.20
Tiempo de fraguado	11
Expansión Lineal de fraguado después de 2hr	0.06
Resistencia compresiva después de 1 hr	54.0
JIS T 6605	

Dernière mis à jour: 5/2013